Αποκατάσταση και επαναλειτουργία μελισσόσπιτου

Restoration and rehabilitation of a honey bee house

Στο πλαίσιο του έργου

Ένα μελισσόσπιτο αποκαταστάθηκε και επαναχρησιμοποιείται για την φιλοξενία μελισσιών.

Within this project

A honey bee house has been restored and is re-used in order to host bee hives.

Επανακαλλιέργεια αναβαθμίδων

Στο πλαίσιο του έργου **LIFE TERRACESCAPE** καλλιεργούνται επιλεγμένα χωράφια σε αναβαθμίδες, εφαρμόζοντας κλιματικά έξυπνες γεωργικές πρακτικές. Οι καλλιέργειες, προσαρμοσμένες στις τοπικές κλιματικές συνθήκες και περιβαλλοντικές ιδιαιτερότητες, περιλαμβάνουν κριθάρι (*Hordeum vulgare*), βίκο (*Vicia sativa*), λούπινο (*Lupinus* sp.), καθώς και τοπικές ποικιλίες της Άνδρου, όπως ο αρακάς Άνδρου, το κοινό λαθούρι (*Lathyrus ochrus*), το μελιτζανί φασόλι (*Phaseolus vulgaris*), και το κρεμμύδι της Άνδρου (*Allium cepa*). Στο εγχείρημα συμμετέχουν χωράφια των οποίων οι ιδιοκτήτες έχουν παραχωρήσει τη χρήση τους στον Οργανισμό Επιστασίας Γης «Αγρότες του Αιγαίου».

Re-cultivation of terraces

Within the frame of **LIFE TERRACESCAPE** project, selected terraced fields are cultivated employing climate-smart agricultural practices. Cultivated crops include Aegean varieties adapted to local environment and climate conditions, such as barley (*Hordeum vulgare*), vetch (*Vicia sativa*), lupine (*Lupinus* sp.); they also include Andros Island varieties, such as pea or Cyprus vetch (*Lathyrus ochrus*), bean (*Phaseolus vulgaris*), and onion (*Allium cepa*). The initiative encompasses fields granted by landowners to the Land Stewardship Organization "Farmers of the Aegean".

Για περισσότερες πληροφορίες για τον Οργανισμό Συμμετοχικής Επιστασίας Γης «Αγρότες του Αιγαίου»:
For further information about the Land Stewardship Organization "Farmers of the Aegean":
www.landstewardship.gr

Το έργο

Το έργο **LIFE TERRACESCAPE** (LIFE16 CCA/GR/000050) αφορά στη λειτουργική αποκατάσταση των αναβαθμίδων, με σκοπό την επανακαλλιέργειά τους. Άμεσος σκοπός του έργου είναι η επίδειξη των ωφελειών που θα προκύψουν από μια τέτοια προοπτική και η εφεξής πολλαπλασιαστική του εφαρμογή σε επιτόπια κλίμακα. Απώτερος στόχος, πάντως, είναι η δημιουργία και λειτουργία «Πράσινων Υποδομών» ως αντιστάθμισμα στις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής. Η όλη δράση λαμβάνει χώρα στο νησί της Άνδρου, με στόχο να επεκταθεί σε άλλα νησιά του Αιγαίου και της Μεσογείου.

Με την οικονομική υποστήριξη του χρηματοδοτικού μέσου LIFE της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Με την οικονομική υποστήριξη του Πράσινου Ταμείου
Προϋπολογισμός έργου: €2.694.038
Χρηματοδότηση ΕΕ (60%): €1.562.964

The project

The aim of the LIFE TERRACESCAPE project (LIFE16 CCA/GR/000050) is the functional restoration of terraces in order to re-cultivate them. The main project objective is to demonstrate the benefits deriving from such a prospect, thereby leading to future on-site multiple applications. The ultimate goal is to create and operate "Green Infrastructures" as an offset to the impacts of climate change. The activity is taking place on Andros Island, aiming at expanding to other Aegean and Mediterranean islands.

With the financial support of the LIFE Programme of the European Commission
With the financial support of the Green Fund
Project budget: €2,694,038
EU contribution (60%): €1,562,964

Συντονιστής εταίρος/ Coordinating partner:

Εταίροι/Partners:

Οι αναβαθμίδες ως ασπίδα προστασίας και ευκαιρία για το νησί της Άνδρου

Οι αναβαθμίδες αποτελούν ασπίδα για την προστασία του νησιού από φαινόμενα που σχετίζονται με την κλιματική αλλαγή, λειτουργώντας ως Πράσινη Υποδομή. Παράλληλα, η επανακαλλιέργειά τους μπορεί να συμβάλλει στην τοπική ανάπτυξη, με τρόπο εναλλακτικό, εντάσσοντας, δηλαδή, το παραδοσιακό πρότυπο στις σύγχρονες απαιτήσεις.

Terraces as a safeguard and opportunity for Andros Island

Terraces act as a shield for the protection of the island from the impacts of climate change through functioning as Green Infrastructures. Their re-cultivation can contribute to local development in an alternative way, i.e. by integrating the traditional model into modern requirements.

Μελισσόσπιτα της Άνδρου

Στη Βόρεια Άνδρο, κυρίως στην περιοχή του Γαυρίου, απαντώνται ειδικά κατασκευασμένα κτίρια που φιλοξενούν ντουλάπια -κυψέλες: τα μελισσόσπιτα. Πρόκειται για στενόμακρα κτίσματα, συνήθως από ξερολιθιά, που φέρουν, ανάλογα με το ύψος τους, δύο ή τρεις σειρές ντουλαπιών κατά τον κάθετο άξονά τους. Οι μέλισσες εισέρχονται μέσω οπών της εξωτερικής πλευράς του κτιρίου, παρέχοντας στον μελισσοκόμο τη δυνατότητα να ανοίξει τα ντουλάπια εσωτερικά, συνήθως αφαιρώντας ένα ξύλινο πλαίσιο. Οι ειδικές αυτές κατασκευές, εκτός της ζωτικής προστασίας που προσφέρουν στις μελιτοφόρες μέλισσες (ήπιες συνθήκες θερμοκρασίας, αερισμό), προσφέρουν επίσης προστασία της ιδιοκτησίας, όπως και των ίδιων των μελισσοκόμων εν ώρα εργασίας.

Andros' honey bee houses

In the north of Andros Island, around the area of Gavrion, a special type of building is encountered specifically aiming at hosting cupboard-hives: the honey bee houses. These buildings are constructed usually with drystone and, depending on their height, they can host two to three rows of cupboards in vertical order. While the honey bees can access the cupboards from the external side through small holes opened on the wall, the beekeepers can operate the hive from the inner side, usually by removing a wooden panel. The building provides a perfect air-conditioned place for honey bees all-year-round, as well as protection for the property and the beekeeper while working.